



島根大学・寧夏大学 国際共同研究所第3次基本合意書（2014）

2004年に創設された島根大学・寧夏大学国際共同研究所（以下、「研究所」という）は、この10年間に目覚ましい発展を遂げた。両校における共同研究、共同セミナー及び学術交流が盛んになり、人材育成、学生交流も大きく展開した。また、地域経済、低開発地域の環境保護、社会文化及び教育等の分野で多くの研究成果を生み出し、両国で新しい大学間国際交流のモデルとして注目されてきた。

両大学間の学術交流、共同研究や社会貢献等の水準を今後一段と向上させ、科学的で模範的な持続的な制度による発展を促し、安定的かつバランスよく着実に各業務を推進するために、島根大学・寧夏大学国際共同研究所第3次基本合意書(2014～2018年度)を取り交わす。

一. 研究課題

1. 日中条件不利地域、特に農村地域の持続可能な発展に関する研究。
2. 気候変動緩和対策と持続可能な食料生産に関する研究。
3. 日中両国の社会経済の変容への対応と伝統文化の維持発展に関する研究。
4. 日中双方の研究者が注目する中国西部地域の諸課題について、研究所が中心になり両大学以外の研究者を組織して、プロジェクト形式で研究を行うものとする。

二. 業務

1. 共同研究：両大学の研究者を中心にした共同研究を一層促進するとともに、関連分野の客員研究員を充実する。また、西部問題に関心をもつ日中の研究者が学術交流を進める実効性を高め、高度で特徴ある国際共同研究のプラットフォームを整備する。
2. 人材育成：両大学の研究者・事務職員に対して、相互研修等により国際性の修得と学習機会を提供する。
3. 学術交流：両大学の研究者・学生の相互交流を密接にし、関連分野の国際学術セミナーを定期的に開催する。
4. 資料整備：研究所図書館及び島根大学分室において、管理及び運営システムを整備し、研究所にふさわしい図書館業務を充実する。
5. 成果普及：学術研究の成果を生かし、両国の政府にそれぞれ適した政策の背景となる科学的根拠を提供する。
6. その他：両大学が共に注目し、必要と認める業務を行う。

三. 研究所の組織及び財務

1. 研究所の組織及び財務については、「島根大学・寧夏大学国際共同研究所枠組み協議合意書」（2006年3月3日制定）及び「島根大学・寧夏大学国際共同研究所管理規則」

(2006年3月28日制定)に基づき、円滑な運営に努めるものとする。

2. 研究所図書館の管理運営について更なる整備を進めると同時に、関連経費について早急に協議解決する。

四. 合意書の発効

双方が署名するこの合意書は2014年3月11日から効力を生じるものとし、5年間有効とする。

この合意書は、等しい正文である日本語と中国語により各2通作成し、相互に各1通を保管するものとする。

2014年 3 月 25 日



島根大学 学長 小林祥泰

2014年 3 月 25 日



寧夏大学 校長 何 建国



宁夏大学·岛根大学国际联合研究所第三次框架协议书（2014）

自2004年宁夏大学·岛根大学国际联合研究所(以下称“研究所”)创建以来,在联合开展科学研究、学术交流、人才培养、区域经济、欠发达地区环境保护和社会文化及教育等方面取得了诸多研究成果,已成为中日两国大学间交流的一个新典范和基石。

为了今后进一步促进两校间的学术交流、合作研究和社会服务水平,用科学化、规范化、制度的长效机制引领发展,稳步、协调、扎实地推进各项工作,特签署宁夏大学·岛根大学国际联合研究所框架协议书(2014~2018年)。

一、研究方向

- 1、关于中日两国欠发达地区特别是农村地域可持续发展的研究。
- 2、关于应对气候变化对策与粮食可持续性生产研究。
- 3、关于应对中日两国社会经济变化与传统文化的维护发展的研究。
- 4、就中日双方专家学者关注的中国西部地区的诸多课题,吸纳两校以外的学者以项目合作形式参与研究。

二、工作内容

1、共同研究

在进一步促进两校学者共同合作研究的同时,充实相关领域的客座研究员,积极推动关心西部问题的中日双方学者进行学术合作的时效性,建立高水平、有特色的国际合作研究平台。

2、人才培养

为两校科研人员和工作人员提供相互研修等国际性培训和学习。

3、学术交流

积极促进两校学者合作交流,定期举办相关领域国际学术研讨会。

4、资料储备

建立和完善本研究所图书室及岛根大学分室管理及运行机制,积极开展研究所图书室的相关业务。

5、成果普及

发挥学术成果服务地方的作用,为两国政府提供符合各自相关政策的科学、理论依据。

6、中日双方共同关注并认为有必要开展的工作。

三、研究所的组织及财务

- 1、研究所的组织及财务,依据《宁夏大学·岛根大学国际联合研究所框架协议书》(2006年3月3日制定),以及《宁夏大学·岛根大学国际联合研究所管理规则》(2006年3月28日制定)协调落实。
- 2、在不断完善研究所图书室运行管理的同时尽早协商解决相关费用。

四、协议书的生效

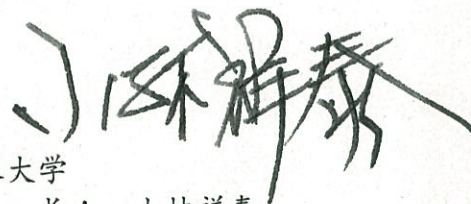
本协议书自2014年3月11日经双方签署之日起生效,有效期为五年。

本协议书分别用中文和日文制成，中日两种文本具有同等法律效力，两校留存中日文本各一份。



宁夏大学
校 长： 何建国

2014年 3 月 25 日



岛根大学
校 长： 小林祥泰

2014年 3 月 25 日